

MUNICIPALIDAD DE DOÑIHUE  
SECRETARIA MUNICIPAL

DECRETO ALCALDICIO N° 510.- /  
DOÑIHUE, 14 de Enero de 2015.-

CONSIDERANDO:

1.- El Convenio de Cooperación para Inversión Comunitaria Roberto Calquin Cuevas, firmado con fecha 05 de Septiembre de 2014, entre la Ilustre Municipalidad de Doñihue y la Corporación Nacional de Cobre de Chile División El Teniente "Proyecto Muralismo Canal de Relave"

VISTOS:

1.- Las facultades que me confiere el DFL-1, del Ministerio del Interior, publicado en el D.O. del 28.07.2006, que fija el texto refundido, coordinado y sistematizado de la Ley N° 18.695, Orgánica Constitucional de Municipalidades.

DECRETO:

1.- **APRUEBASE** el Convenio de Cooperación para Inversión Comunitaria Roberto Calquin Cuevas, firmado con fecha 05 de Septiembre de 2014, entre la Ilustre Municipalidad de Doñihue y la Corporación Nacional de Cobre de Chile División El Teniente "Proyecto Muralismo Canal de Relave"

ANOTESE, COMUNIQUESE Y ARCHIVESE.



LILIAN CONTRERAS BARRIOS  
SECRETARIO MUNICIPAL



JUAN JOSE HENRÍQUEZ TAMAYO  
ALCALDE (S)

JJHT/LCB/mrp

Distribución:

- Direc. Des. Comunitario
- Secretaria Municipal
- Unidad de Transparencia
- Unidad de Control
- Direc. Admn. y Finanzas
- Of. Partes.

**CONVENIO DE COOPERACIÓN PARA INVERSIÓN COMUNITARIA**

**ROBERTO CALQUIN CUEVAS**

**ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE DOÑIHUE**

**Y**

**CORPORACIÓN NACIONAL DE COBRE DE CHILE**  
**DIVISIÓN EL TENIENTE**

**PROYECTO MURALISMO CANAL DE RELAVE**

**N° SIGO 412**

En Rancagua, a 5 de septiembre de 2014, entre **ROBERTO CALQUIN CUEVAS**, Licenciado en Artes Plásticas, cédula de identidad N° 8.768.143-2, con domicilio en calle Comercio N° 326, Vichuquen, comuna Vichuquen, en adelante el "**Muralista**"; la **ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE DOÑIHUE**, corporación autónoma de derecho público, RUT N° 69.080.600-2, representada por su alcalde don **Boris Acuña González**, administrador, cédula de identidad N° 9.222.803-7, ambos con domicilio en Avenida Estación N° 344 de la comuna de Doñihue, en adelante la "**Municipalidad**", y la **CORPORACIÓN NACIONAL DEL COBRE DE CHILE, CODELCO CHILE, DIVISIÓN EL TENIENTE**, empresa minera, industrial y comercial del Estado, RUT N° 61.704.000-K, representada por su Gerente General don **Álvaro Aliaga Jobet**, ingeniero civil de minas, cédula de identidad N° 8.366.217-4, ambos domiciliados en Av. Millán N° 1020 de la comuna de Rancagua, en adelante "**División El Teniente**", se ha acordado el siguiente convenio:

**PRIMERO: Antecedentes generales**

División El Teniente implementa el presente convenio en el marco de su Política de Desarrollo Sustentable y el Estándar N° 9 de Desarrollo Comunitario, que apunta a "contribuir al desarrollo de las comunidades siendo un socio activo y fortaleciendo sus capacidades y recursos para mejorar su calidad de vida en el largo plazo",

El presente convenio se ejecuta dentro del Plan Anual de Desarrollo Comunitario de División El Teniente, que en su planificación considera como prioritario y estratégico, la materialización de proyectos y programas que apunten a impactos socio ambientales en las comunidades del área de influencia de sus operaciones, particularmente en las localidades de Santa Cristina, Lautaro y Villa Esperanza, comuna de Doñihue, aportando a viabilizar futuros proyectos en el Sistema de Conducción de Relaves y en consecuencia aportar al Plan de Negocio de la División.

Por su parte, el Muralista a través de la expresión de arte mural, tiene como finalidad la manifestación del Arte, vinculada estrechamente a los espacios arquitectónicos, como



un medio de comunicación sociocultural inserto en el ámbito de exposición pública, ilustrando costumbres, religión, cambios sociales o cualquier expresión del hombre, desde su niñez hasta su estado adulto, desarrollando un proceso de expresión a través del conocimiento del entorno y las costumbres del sector de Doñihue, para elaborar una historia y su representación visual.

**SEGUNDO: Objeto del convenio.**

El presente convenio tiene por objeto apoyar financieramente las acciones del Muralista, para generar, en conjunto con la comunidad una obra de carácter público, convirtiendo una estructura industrial en una obra de arte, concebida esta obra como un mural de 600 m. distribuidos en 12 paños de 50 m. cada uno, donde se plasmaran la historia y costumbres de la comuna de Doñihue, en uno de los paramentos del canal de transporte de relaves de la División, visible hacia las comunidades cercanas, conforme a los términos del presente convenio.

Del mismo modo, por el presente convenio División El Teniente, el Muralista y la Municipalidad tienen interés en aunar esfuerzos y cooperar en la ejecución del presente convenio que surge como una iniciativa inédita en la División El Teniente, para integrar al territorio una estructura industrial que desarmoniza visualmente el entorno de las comunidades cercanas. Consecuente con lo anterior, las partes manifiestan la intención de otorgarse mutua cooperación y colaboración para desarrollar y ejecutar las acciones y actividades que permitan la eficiente materialización del presente convenio.

Los objetivos específicos y resultados esperados para el éxito del presente convenio, son:

Objetivos específicos	Resultados Esperados
Crear una obra de carácter público, concebida como 12 murales de 50m. X 1,5 m. cada uno.	Desarrollar un proceso participativo de conocimiento de la historia y costumbres de la comuna, para elaborar una historia y su representación visual.
	Fomentar la participación de la comunidad en la ejecución de los murales.

Forma parte integrante del presente convenio la propuesta técnica económica presentada por el Muralista en la que se detalla las obras a realizar y el costo estimado de las mismas, copia de la cual se adjunta al presente convenio, como **Anexo N° 1**, entendiendo que forma parte integrante del mismo para todos los efectos legales.

Se deja expresa constancia que los gastos serán realizados solamente en el marco de las actividades de este Convenio y no se utilizarán para gastos de otra naturaleza.

**TERCERO: Obligaciones de las partes.**

El desarrollo, seguimiento y control del presente convenio es de responsabilidad compartida entre las partes firmantes, co-financiado por la División El teniente y la Municipalidad, para lo cual se obligan a:



**Obligaciones de División El Teniente:**

- Aportar la suma única y total de \$ 8.640.000.- (ocho millones seiscientos cuarenta mil pesos), que corresponde al 74% del monto total del proyecto, el que se destinará exclusivamente para la realización de las actividades consideradas en el marco de este convenio y que no puede ser destinado para otros fines ajenos a los expresamente indicados.

Esta suma será traspasada al Muralista dos cuotas según el siguiente detalle:

- 1ª cuota por la suma de \$ 4.000.000.- que se pagará una vez firmado el presente convenio;
- 2ª cuota por la suma de \$ 4.640.000.- que se pagará una vez presentado y aprobado por División El Teniente el informe final del proyecto, que se indica en la cláusula siguiente;
- Aportar con los siguientes elementos de protección personal; 200 gorros, 60 anteojos seguridad claro Norton, 10 protectores solar Leblon FP, 100 par tapones auditivos y 60 par guantes cabretilla.

**Obligaciones de la Municipalidad:**

- Aportar la suma única y total de \$3.000.000.- (tres millones pesos), que corresponde al 26% restante del monto total del proyecto, el que se destinará exclusivamente para la realización de las actividades consideradas en el marco de este convenio y que no puede ser destinado para otros fines ajenos a los expresamente indicados.
- Esta suma será traspasada al Muralista en una cuota que se pagará una vez presentado y aprobado por División El Teniente el informe final del proyecto, que se indica en la cláusula siguiente;
- Aportar con los siguientes requerimientos solicitados en su oferta por el Muralista;
  - Traslado y colaciones para los participantes.
  - Lugar para guardar pinturas (bodega).
  - Baño químico.
  - Energía eléctrica y agua.
  - Instalación de malla racheil
- Generar la convocatoria a vecinos y la coordinación para la participación de los mismos en el proyecto.



**Obligaciones del Muralista:**

- Ejecutar la construcción de los 12 murales de 50 m. cada uno con la participación de la comunidad.
- Evacuar un informe final del proyecto, necesario para el pago final del aporte comprometido por las partes.
- Efectuar las labores de fiscalización a las diferentes etapas del presente convenio.
- Rendir cuenta de los fondos que reciba de parte de División El Teniente, y la Municipalidad usando para tal efecto el formato corporativo tipo que la misma deberá proporcionarle.

Además, las partes se obligan a realizar acciones para la difusión del Convenio y sus actividades, en las que se destacará el aporte de cada socio. En conjunto y en forma consensuada, se deberá llevar a cabo un plan comunicacional que visibilice los principales hitos del convenio.

**CUARTO: Actividades e hitos del convenio.**

Las principales actividades asociadas al presente convenio y su presupuesto estimado son:

Actividad	Descripción	Montos Presupuestados	Plazos
Inicio actividades contempladas en convenio Cooperación.	Reunión con representantes Municipalidad de Doñihue, elección de muros, entrega de información recopilada en tertulias, realizadas con la comunidad, definición de conceptos básicos del diseño de los Murales.	\$4.640.000	22. 10.2014
Inicio Proyecto: trazado de diseño e indicación de colores en el muro.	Taller de Muralismo, "Tejiendo Futuro". Punto de prensa, corte de cinta, palabras de autoridades y primeros brochazos en el muro.	\$0,0	04.11.2014
Término del proyecto Aplicación de filetes, retoques, terminación, limpieza de manchas, aplicación de luces, brillos y sombras.	Informe de cierre del proyecto, confección de murales, dando cuenta de las actividades efectivamente realizadas y de la participación de la comunidad y municipalidad.	\$7.000.000	05.12.2014



**QUINTO: Rol de las partes.**

Sin perjuicio del rol de División El Teniente como gestor del presente convenio, en conformidad a la Norma Corporativa CODELCO de Inversión Comunitaria, NCC N° 39, los roles de cada una de las demás entidades participantes en el mismo, son los siguientes:

**Rol de socio:** la Municipalidad

**Rol de ejecutor:** el Muralista

**Rol de beneficiario:** Vecinos de las villas Santa Cristina, Lautaro y Esperanza (1.650 aproximadamente) de la comuna de Doñihue.

**SEXTO: Coordinación para la ejecución del convenio.**

Las partes deberán mantener una permanente coordinación entre ellas a fin de supervisar la correcta ejecución del presente convenio.

Para tales efectos, cada una de las partes designa los siguientes representantes:

Parte	Representante	Correo electrónico
Muralista	Roberto Calquín Cuevas, Experto Muralista	robertocalquin@gmail.com
Municipalidad	Boris Acuña González, Alcalde	Boris.acuna@mdonihue.cl
División El Teniente	Jorge Delgado Mercado, Asesor de Desarrollo Comunitario	jdelg012@codelco.cl

Las rendiciones de gastos de los aportes de Codelco, deberán dar fiel cumplimiento al "Formato Corporativo Codelco de Rendición de Gastos de las Instituciones Beneficiarias de Convenios de Cooperación", según lo dispuesto en el Instructivo Codelco de Gastos en Inversión Social, que se declara conocido por las partes.

**SÉPTIMO: Inexistencia de vínculo laboral.**

Se deja especial constancia de que este convenio es de carácter civil, por lo que no crea vínculo de dependencia o subordinación alguna entre División El Teniente y quienes participen en la ejecución del mismo,

**OCTAVO: Cumplimiento de la Ley N° 20.393.**

Con el fin de dar cumplimiento a las disposiciones contenidas en la Ley N° 20.393, se deja expresa constancia que todo aporte realizado en el marco de este convenio, no tiene otra finalidad u objeto que el logro exclusivo de los fines para los cuales fue acordado, que la materialización de dichos aportes no está sujeta sino a las condiciones

y modalidades por él establecidas y que los beneficiarios finales, sean éstos personas naturales o jurídicas, cumplen con los requisitos necesarios para acceder a los beneficios que se otorguen. Cualquier relación personal, familiar o laboral entre los funcionarios públicos a cargo de la ejecución del convenio y un beneficiario, deberá ser informado por escrito a la otra parte oportunamente, esto es antes de materializarse la entrega de los beneficios a dicho beneficiario. Las partes se obligan a mantener en su poder y a proporcionar a requerimiento de la otra, todos los documentos y respaldos que sean necesarios para acreditar el uso apropiado y conforme al convenio de los aportes entregados por cada una de ellas.

**NOVENO: Vigencia.**

El presente convenio se mantendrá vigente hasta la completa ejecución de las obras que forman parte del mismo, las que se espera concluir, a más tardar, el día 31 de diciembre del año 2014.

**DECIMO: Incumplimiento del convenio.**

El incumplimiento de cualquiera de las obligaciones que se asumen por el presente convenio, facultará a División El Teniente para poner término anticipado al mismo, sin necesidad de declaración judicial alguna y sin derecho a indemnización de ninguna especie.

**UNDÉCIMO: Futuros ajustes al convenio.**

Si fuera necesario modificar o ajustar el presente convenio por razones técnicas o de otro tipo, estos cambios deberán ser evaluados en su mérito por las partes y, de existir plena conformidad entre las mismas, las modificaciones que se acuerden quedarán plasmadas en un addendum al convenio.

**DUODÉCIMO: Domicilio.**

Para todos los efectos legales las partes fijan domicilio en la comuna de Rancagua.

**DECIMO TERCERO: Personerías.**

La personería de don Alvaro Aliaga Jobet para actuar en representación de División El Teniente, consta de la escritura pública de fecha de fecha 20 de junio de 2014, otorgada ante el Notario de Santiago don Osvaldo Pereira González.

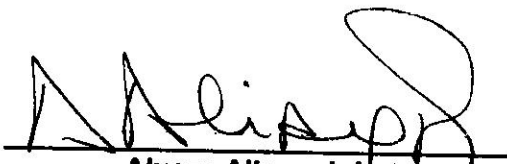
La personería don Boris Acuña González para actuar en representación de la Ilustre Municipalidad de Doñihue, consta del decreto municipal N° 3932, de fecha 6 de diciembre 2012.



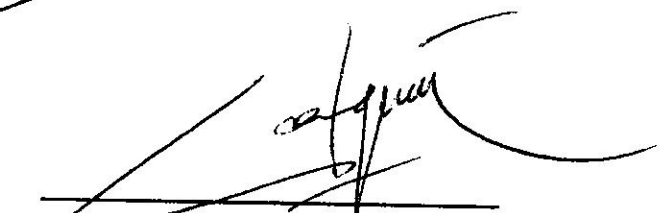
**DÉCIMO CUARTO: Ejemplares.**

El presente convenio se firma en tres ejemplares del mismo tenor y fecha, quedando uno en poder de cada parte.

Para constancia, firman:

  
**Alvaro Aliaga Jobet**  
p. Corporación Nacional del Cobre de Chile,  
División El Teniente

  
  
**Boris Acuña González**  
Alcalde Municipalidad de Doñihue

  
**Roberto Calquín Cuevas**  
Experto Murallista

V° B° Abogado División El Teniente	
V° B° Contralor División El Teniente	
V° B° Gerente Sustentabilidad División El Teniente	

